

## في المسرح وفي الدراما والخيال

(عباءة الخبير) الذي ابتكرته هيثكوت. كلا المؤلفين يعتبر رائداً في مجال الدراما في التعليم، ولعل عملهما معاً على هذا الكتاب يمثل ذروة التقاء تجربتين عميقتين في الحقل نفسه، تضافرتا لنتجاً كتابياً من أهم الكتب التي تعاملت مع الدراما في سياق تعليمي تكاملي ومن خلال المنهاج، بحيث تتضافر الموضوعات والحقول المعرفية المختلفة في نسيج واحد.

إن هذه الترجمات تأتي في سياق مشروع متكامل للترجمة في حقل "الدراما في التعليم"، وتتطلع إلى أن تسد فراغاً في هذا المجال، وبخاصة أن (الدراما في التعليم) قد باتت تحظى باهتمام يتزايد في فلسطين والعالم العربي.

و.ك

في الصفحات التالية مقالات أربع تتناول المسرح والدراما؛ الأولى تتناول العلاقة بين الأدب والمجتمع من خلال مسرحية المسرحي الألماني برتولد بريخت «الإنسان هو الإنسان»، والثانية لدورتي هيثكوت، وهي تمثل العبور إلى عالم المسرح عبر تكوين المعاني والدلالات في صلتها بالمجتمع، وهي مقالة تشكل عتبة للولوج في الدور في الدراما في التعليم. المقالة الثالثة تقوم على الإجابة عن مجموعة من الأسئلة الخاصة بتخطيط الدراما التكوينية، وهي من تأليف كل من بامبلا بويل وبريان هيب. والرابعة هي مقالة تتضمن حواراً كتب من قبل غيفن بولتن، وقد وردت كفصل أول في كتاب الدراما من أجل التعلم (Drama for Learning) الذي ألفه كل من بولتن ودورتي هيثكوت، يقوم الكتاب على قراءة تحليلية لأسلوب



من أحد لقاءات «رواية القصة وتوظيفها في سياق تعليمي».